

Zeitschrift: Domaine public
Herausgeber: Domaine public
Band: 32 (1995)
Heft: 1224

Artikel: Le budget fédéral
Autor: Gavillet, André
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1015595>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ruth à Plans Fixes

(vb) Le film de la série Plans fixes* consacré à Ruth Dreifuss vient d'être présenté à Genève et à Lausanne, en présence de la conseillère fédérale, de rouge vêtue. Invités et amis étaient venus nombreux découvrir ce portrait filmé, sans retouches, puisque enregistré sans reprise ni coupure, c'est la règle de Plans fixes.

Le minimalisme du jeu de la caméra répond à la vision politique et humaine de Ruth Dreifuss, empreinte d'humilité face à sa fonction – sa tâche, dirait-elle, dont elle se sent redevable devant les citoyens.

Trajectoire atypique

Comme l'a rappelé la syndique de Lausanne, dans ses quelques mots de bienvenue, le pouvoir, Ruth Dreifuss ne l'a pas cherché. La conseillère fédérale dit qu'elle a été déposée là par une vague. Belle image féminine pour cette femme chaleureuse, dont l'austère noir et blanc des images ne rend pas toute l'aura. Féminin aussi, l'itinéraire de Ruth Dreifuss, à une époque où, dans les familles, on poussait davantage le garçon que la fille à faire carrière, même si elle a grandi dans une famille juive, unie, où «chacun était fier de l'autre». C'est donc adulte, alors qu'elle est secrétaire, qu'elle entreprend des études universitaires, pour comprendre les mécanismes économiques, assimiler le droit du travail, pour gagner cette ouverture sur un monde social, solidaire puis politique, qui sera son chemin.

La philosophie politique est toute simple: réformisme, qui implique patience, écoute, modestie. Le projet quotidien consiste à «travailler à être quelqu'un de bien», explique

...

régional et d'agglomération (hélas oublié par le groupe de travail fédéral qui propose un redimensionnement et un rééquilibrage du projet alpin); c'est de se raccorder au réseau à grande vitesse européen, sans faire une fixation sur l'axe Mâcon - Genève; c'est aussi, bien sûr, d'achever la réalisation partielle de Rail 2000, notamment entre Genève et Lausanne; c'est encore d'améliorer la qualité et la rapidité des relations avec la Suisse allemande, toujours dans le cadre de Rail 2000, que ce soit par la ligne du pied du Jura ou celle passant par Fribourg.

On a beaucoup entendu, jusqu'à maintenant, les Romands crier à la trahison pour protester contre l'éventuel abandon du Lötschberg. Union artificielle et sans grande consistance contre l'ennemi fédéral et allemand. Alors qu'il faudrait se concerter pour définir ensemble la meilleure manière d'investir dans le secteur des transports en faveur de projets qui soient réellement utiles à cette partie du pays. ■

encore Ruth Dreifuss, dans une parole qui tranche avec ce qu'on a l'habitude d'entendre d'un conseiller fédéral, et malgré le fait que les questions posées, très générales, – l'exercice sans doute veut cela – incitaient à des réponses mesurées.

Cohérence éthique

Chez elle, point de rupture entre le politique et la vie, entre la sphère professionnelle et l'ethos de tous les jours. Voilà peut-être l'apport le plus grand des femmes qui parviennent à ce niveau de responsabilités. S'il y a des conditions-cadre à respecter, c'est celles du bonheur, de l'harmonie. Il y faut pas mal de ténacité. Comme lorsque Ruth Dreifuss, à 11 ans, parce que son maître s'était permis des remarques antisémites, rédige à son intention, sur un cahier, une *Histoire du peuple juif*. D'où le choix du socialisme, contre la barbarie, d'un socialisme non révolutionnaire, et aussi le choix d'une société «sans héroïsme». ■

*Plans Fixes, c.p. 65, 1401 Yverdon-les-Bains. Secrétariat: c.p. 119, 1180 Rolle.

Le budget fédéral

(ag) Le déficit sera de 4,3 milliards, annonce-t-on. Mais les esprits critiques remarquent que certaines «dépenses», en réalité des prêts, ne transiteront pas par les comptes pour 2 milliards. C'est nouveau dans la pratique fédérale.

C'est, une fois de plus, l'occasion de remarquer que la Confédération n'a pas le même système comptable que toutes les autres collectivités (cantons et communes) qui ont harmonisé la présentation de leurs finances.

La Confédération ne pourrait-elle pas faire concorder sa compatibilité avec celle des cantons? ■

MÉDIAS

Malgré un recul du tirage aussi bien de *Blick* que de *SonntagsBlick*, le rédacteur en chef assure que la «boulevardisation» de ces journaux sera poursuivie. Une régionalisation pourrait, une fois de plus, être tentée dans la région zurichoise.

Iwan Rickenbacher, ancien secrétaire général du PDC suisse, actuellement directeur d'une agence de relations publiques, vient de publier un livre en allemand sur la communication politique.

Ne soyez pas surpris, si vous voyagez, de découvrir au Costa Rica un hebdomadaire de langue allemande intitulé *Costa Rica aktuell* qui paraît depuis quatre ans. Un hebdomadaire de langue anglaise, *The Tico Times* a été fondé, lui, en 1956. Vous pouvez aussi lire la presse locale, en espagnol.

IMPRESSUM

Rédacteur responsable:
Jean-Daniel Delley (jd)
Rédactrice:
Valérie Bory (vb)
Ont également collaboré à ce numéro:
Philippe Abravanel (pa)
André Gavillet (ag)
Jacques Guyaz (jg)
Pierre Imhof (pi)
Yvette Jaggi (yj)
Charles-F. Pochon (cfp)
Forum: Daniel Marco
Composition et maquette:
Valérie Bory,
Françoise Gavillet
Secrétariat: Murielle Gay-Crosier Marciano
Administrateur-délégué:
Luc Thévenoz
Impression:
Imprimerie des Arts et Métiers SA, Renens
Abonnement annuel:
80 francs
Administration, rédaction:
Saint-Pierre 1
case postale 2612
1002 Lausanne
Téléphone:
021/312 69 10
Télécopie: 021/312 80 40
CCP: 10-15527-9